

方淑群 RES. 734-9552
Diana Fong BUS. 922-4221
Dogwood Realty Ltd.

平屋急賣
▲溫哥華近PNE, 33X108
有后巷, 六萬餘。
▲京士威三睡房, 土庫完成, 兩睡房, 廚廁可出租, 無條件接供五萬三千元十三厘按揭至八五年, 價八萬餘。
▲溫東區新屋, 二千二, 上下兩層, 33X130十二萬餘。

B B 公司
TEL. 435-1471

STAN HAN FRANK LEE
韓統光 李經緯
438-6597 879-3298
667-7680

有買樓手(新盤)
▲雲東平房, 大地, 兩房一廳, 土庫兩房, 九萬左右有交易。
▲雲西柏文, 近海灣及市中心, 有泳池及蒸氣浴室, 五萬左右。
▲另平屋五六萬起。
▲新屋十三萬起多間。



林文和
MICHAEL LIM
Res. 274-7278 (住宅)
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
Office: 736-3831

代理地產買賣 上門免費估價
▲北本波比新屋, 4329 VE
NABLE ST. 五睡房, 土庫
完成, 33X123, 地一千四百
尺, 實用面積, 開價十五萬九千五
近細街7362 PRINCE
EDWARD ST. 廿八年新
兩睡房, 土庫, 開價八萬三千九百
近乃及四十一街5239 WI
NSON ST. 十一年新三睡房
土庫兩房及廳, 卅三呎地
開價十三萬二千九。
▲東區二年平屋, KUPERT
ST. 三睡房, 土庫有兩睡房及
廳, 卅三呎地, 開價十三萬九
千五。
▲溫埠新屋及十萬以下房屋數間出
賣。



偉邦實業
Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司: 874-6461
住宅: 524-6998

Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5N 4N8
▲商業旺舖, 位於細街及廿七街,
五年新, 地面特大唐人雜貨舖, 樓
上六個住宅柏文, 地點旺, 好入息
小, 保養費用, 只售五十餘萬。
▲乃磨街尾近海邊, 六年新九百呎
兩睡房柏文, 千五呎私人花園
五萬九千九百, 只售六萬九。
▲八三號東二十街, 土庫大屋
三睡房, 特大客廳, 土庫大部
完成, 開價十萬二千, 有價議。
▲曲街林風景區, 六年新三睡房
土庫, 土庫部份完成, 六十乘百呎地
急賣八萬餘。



黃英立 Philip Wong
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話: 736-3831 住宅電話: 254-7520 253-1835

商業樓宇
▲華埠吉樓一座, 樓高四層, 需要裝修, 有極
大發展機會, 價六十五萬。
▲近華埠商業樓宇, 與旺地, 八十七呎乘
一百二十呎, 位於一樓, 樓下面積約一萬呎, 價
六十九萬。
餐館生意
▲唐人街酒家, 招牌老, 生意好, 租金平, 座
位二百, 有酒牌, 價二十四萬九, 生意連傢
俬, 無意者莫問。
▲白石地大商場西餐廳, 室內座位七十, 另
有茶座五十, 一流裝修, 設備名貴, 有酒牌,
經營容易, 利源深厚, 潛力未盡, 向有極大發
展機會, 價二十四萬九。



陳宗怡
Andy C. Chan
住宅: 298-8555

住家屋
▲華埠兩層高住家屋, 可住兩伙人, 好屋地。
可分租, 租期四個月, 年息十五厘, 價十一萬
五, 有價議。
▲西區四十六呎六呎大地段住家屋, 樓上
三睡房, 土庫完成獨立單位已租出, 價十四
萬九千。
▲東區BURNING BUSH ST.
近三十七街, 四十五呎一百二十呎地段, 廿年
新屋, 樓上三睡房, 樓下小地, 土庫完成, 兩
睡房, 可分租, 可獨立, 首期貸款四萬七千五
百, 年息十四厘七五, 減價十二萬九千, 謝
絕。
▲北本波比新屋, 六十乘一百呎地段, 樓上
三睡房, 土庫完成, 租住, 價一萬八千九百
九。
▲近華埠舊屋兩間, 商業地段, 四十七呎乘
一百二十呎, 均已租出, 極好投資, 只取價十
六萬九千元, 機會莫失。

百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
215-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5
公司: 684-8025

508 E. 30th Ave.
▲廿三年平房, 兩睡房
土庫兩房, 浴室, 減
價八萬九。
▲溫埠十六年新屋, 西餐廳實業
生意出售, 連土庫三層, 每層二千五
百呎, 雅座百二座, 餐房, 兩大主
宅單位, 業主人力不足, 只開價廿八
萬, 可貸十萬。
▲二地牛扒屋生意, 馳名M.R. M
分店, 生意穩定, 有酒牌, 管理
簡單容易, 無須經驗, 一百廿座位,
長租租平(每方呎年租四元)只開價
八萬五。
▲東區小商場四間舖位, 街角88X
130, 十一年新石屎磚舖, 年淨入
息二萬七千, 租客全付地稅, 租
價廿二萬五, 首期十萬有辦法。
▲雲東銀行單層商業樓, 全無管理,
八年新, 建築面積三千四百呎, 地
六十六乘一百, 位交通要道, 十年長
租, 年收四萬三千, 全無費用, 價
五十二萬五, 可接廿三萬銀期十五
年。
▲北本波比新屋, 小商業舖, 八千呎
年淨收三萬一千, 價廿九萬九, 不
用管理。

馮沾
Jim Fong

UNITED REALTY 3879 OAK ST. VAN.
公司: 736-3831 住宅: 733-4736
或 687-7711
代理買賣一切地產
物業, 免費估價

經驗豐富 忠誠服務

房屋
▲高尚住宅區, 三層古色古香大屋, 五個
睡房, 主人房全套房, 三個廳, 游水
池, 地100X233, 闊大果樹花園, 四十四
萬九千。
▲600呎屋, 特別全部改建日式新屋
五大房, 另兩個日式房間, 二套房, 兩
主人房, 雙車房, 地大。
▲62呎屋, 四房兩廳, 三套房, 土庫,
完成, 三十一萬。
▲63呎屋, 五房, 土庫完成, 地大, 售
二十九萬。
東區
▲6635 Oakridge 街, 保養良好, 兩房及
土庫完成, 有廚房, 九萬九千五百。
▲146 E. 11th, 二層已租出, 每月收一千
一百元, 開價八萬九千。
▲5街夾乃街, 三房及土庫完成, 地大, 價
十一萬九千。
▲663 E. 24 Ave. 兩房及土庫, 九萬八千。
▲6135 Denison St. 四房及土庫完成地大。
西區
▲西區7664 Cambie St. 雙連屋, 每
邊兩房及土庫完成, 特價出售。
▲東區3636 E. 14th, 新上下屋, 上
等材料及一流手工, 每層三房。
商業樓
▲八年新磚樓, 兩舖位及兩組柏文, 土庫
四十一萬。
▲兩年新兩層舖位西區地, 六十五萬。
▲四年新磚樓, 四個舖位及三組柏文, 售
二十九萬。
▲二年新三層磚樓, 七個舖位及樓上寫字
樓, 政府及律師租客, 每年收一十三萬,
開價一百九十九萬。
柏文樓
▲西區十七街, 好風景及近海邊, 年收八
萬一千, 銀期供業主, 首期三十萬, 餘
款分期, 請速價。
▲西區十二街, 年收五萬八千, 開價十五
萬。
▲東區二十一街, 九十多萬。
▲東區四十一街, 年收二十五萬,
價一百九十九萬。
▲東區四十六街, 年收二十四萬,
價一百六十萬, 按揭供業主。
▲本拿比, 地熱, 近商場及搭車, 價銀低
買, 二百八十八萬。
▲北本拿比, 一年新, 四十一組 3900 E.
Pender St. 地大, 租客好, 按揭十二
厘至一九九九年。
生意
▲西區大型超級市場, 每日做一千五百,
十一萬。
▲西區2409 Burned St. 多生意, 每日做
四萬, 一萬九千。
▲西區上街夾甘比街, 專做意大利餐, 日
做六萬, 八萬多。
▲東區西人雜貨店, 日做八萬八千九百。
▲東區士多生意, 日做一萬一千, 五萬八千。
▲東區Cassidy's E. Hastings St. 西人士
多及一邊賣肉, 日做八百, 五萬九千。

梁寶琴 BLOCK BROS. REALTY LTD.
CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011
住宅電話: 872-3036 公司電話: 435-1471

投資柏文好機會
▲八十三呎, 十三萬, 於本拿比
近士多區, 已售, 利源高。
溫哥華
▲五十一近城多利, 價八萬九
▲兩房一廳八街夾馬路柏文地,
七萬九千九百。
▲六十二街四十四, 三睡房上
土庫完成, 三萬, 地大。
▲卅三街夾多利, 二睡房土庫完
成三房一廳, 103, 二萬六
銀按揭十一萬。
▲華埠東區, 二房一廳, 土庫完成。
▲華埠東區, 四房一廳, 樓上樓下, 兩
房一廳, 九萬五, 有四萬四千四按
▲東區近士多, 33X130 兩房一
廳, 土庫完成, 有九萬九千銀期九
三十, 土庫完成, 八百多呎近
PNE, 十萬零九。
▲西區二房一廳一萬五, 33X120
地, 4X110 近學校, 開價九萬
在東區。
▲十七街近西區, 三房一廳有土庫
環境優美, 五分鐘直達唐人街
二房一廳, 土庫部份完成, 在東
廿八街近巴士站, 開價九萬八。
商業入息樓宇
▲購物商場出售, 地區旺, 地大
個停車場, 有九萬一厘利息
按揭。
▲溫哥華商業樓宇, 現月收租
近三十元, 價錢相宜, 有前途。
▲雲島, 生意連實業, 兩舖位, 四
組柏文及餐館共取價十五萬五千
唐人街九組柏文出售, 月收租過
二萬, 樓下舖位, 十九萬九。
▲唐人街數組柏文, 月收二千餘,
只售十二萬八千元。
本拿比
▲CAPITAL HILL 起屋地, 有四塊
豪華新屋, 價錢十六萬至十八萬
紅瓦面, 風景優美, 有二間近三
千呎, 十九萬。
▲豪華大屋, 3000呎, 旋轉樓梯
樓上樓下, 三千五百呎, 價相宜
▲DEER CREEK 新區有地十塊,
環境優美, 價錢十萬銀以上一塊
▲本拿比新區, 三千餘呎豪華大屋
美觀, 地大, 價相宜。
▲本拿比, 二房一廳, 二一年新,
四睡房, 價錢相宜。
▲CAPITAL HILL 十八年新屋,
三房一廳, 土庫完成兩房一廳,
地六十六乘一, 環境優美。

鐘天賜 876-4575
投資移民好消息!
本市中心旺區, 中型上流餐館數
間, 百餘座位, 設備新式, 生意
興旺, 十分適合目前投資移民之
要求, 僅生意售價從十六萬起,
生意連實業從五十餘萬起, 樓下
餐館樓上有兩住家單位, 詳情歡
迎查詢。
雷廣庭 926-9771
▲六三四五, 百老匯街, 款新, 景
好地段大, 三睡房, 土庫完成,
十三萬幾。
寫字樓出租
位本公司樓上, 約五百平方
呎, 租金七元一呎, 歡迎
查詢。
伍澤森 327-7842
▲旺街餐館, 以外賣中餐為主, 每
日生意五百餘元, 一流設備, 如
人力充足, 大可發展, 開價祇六
萬元。
▲小型咖啡屋, 在輕工業區, 每月
生意五千餘元, 五時半營業, 平
賣一萬二千元, 可以還價, 適合
夫婦經營。
▲東區, 近PNE, 兩睡房屋, 土
庫完成, 有入息, 另有四萬五低
息按揭, 開價十五萬。
▲兩睡房屋有土庫保養一流八萬五
▲新屋減價急售, 三睡房, 十三
呎, 現只開價十四萬九。
▲埠心餐館生意, 利錢高, 租批長
百餘座位, 有酒牌及停車場,
開價十二萬, 接受還價。
▲西區髮型屋生意出售二萬八。
ALEX YUEN 254-7333
▲十五年新, 兩睡房靚屋, 近千尺
硬木地板, 闊大廚房, 位於差利
街夾城多利, 開價九萬餘。
▲複式兩睡房柏文, 設計新穎, 交
通方便, 開價七萬餘。
▲列治文區 6208 GARNET, 四睡
房豪華大屋, 年平新, 有十一萬
低息按揭, 任何人可接供, 開價
十六萬餘。
▲雲東區, 兩睡房闊大屋, 土庫完
成 41X110 地, 按揭可供業主,
開價九萬九。
SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE AND INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話: 687-8899
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險
免費停車
廿年經驗
保證滿意
即日起至十一月八日, 本公司代售
政府公債, 請速來購買, 免除到銀
行輪候之苦。
本公司服務時間: 星期一至星期五:
九時至五時半, 星期六: 九時半至一時。